**УДК 811.111(07):378.147**

**НАВЧАННЯ ТЕХНІКИ НАПИСАННЯ ДЕСКРИПТИВНОГО ЕСЕ ЗАСОБАМИ ВІЗУАЛІЗАЦІЇ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

***Олена ГЛАДКА (Кривий Ріг, Україна)***

*У статті розглянуто особливості навчання техніки написання дескриптивного есе засобами візуалізації на заняттях з іноземної мови, конкретизовано поняття «дескриптивне есе», «візуалізація», запропоновано приклади завдань для навчання студентів написання дескриптивного есе.*

*Під дескриптивним есе розуміють опис події, персонажу і т.п. з метою сформувати в читача яскравий образ, повідомлення певних фактів за темою, визначення шляхів, надання практичних порад щодо вирішення тієї чи іншої проблеми.*

*До основних ознак дескриптивного есе належать вільна композиція, оригінальний підхід, суб'єктивний погляд на проблему, предмет, подію, що описується, використання художніх засобів мови.*

*Найважливішим завданням для викладача під час навчання техніки написання дескриптивного есе є навчити студентів послуговуватися всією гамою допоміжних засобів, серед яких головне місце займають засоби візуалізації* (*створення з усної наочної інформації нового об’єкта творчого характеру, який безпосередньо пов’язаний із суттю та змістом навчально-теоретичного матеріалу).*

*Проте, навчаючи основам написання дескриптивного есе, викладачу необхідно фокусувати увагу не лише на емоціях, відчуттях та багатому вокабулярі студентів, а й наголошувати на необхідності дотримуватись базових правил оформлення твору та логіці викладення.*

***Ключові слова:*** *дескриптивне**есе, візуалізація, засоби, техніка, вправа, студент, іноземна мова.*

*В статье рассмотрены особенности обучения техники написания дескриптивного эссе средствами визуализации на занятиях по иностранному языку, конкретизированы понятия "дескриптивное эссе", "визуализация", предложены примеры заданий для обучения студентов написанию дескриптивного эссе.*

*Под дескриптивным эссе понимают описание события, персонажа и т.д. с целью сформировать у читателя яркий образ, сообщение определенных фактов по теме, определение путей, предоставление практических советов по решению той или иной проблемы.*

*Основными признаками дескриптивного эссе являются свободная композиция, оригинальный подход, субъективный взгляд на проблему, предмет, описываемое событие, использование художественных средств языка.*

*Важнейшим заданием для преподавателя в обучении технике написания дескриптивного эссе является научить студентов пользоваться всей гаммой вспомогательных средств, среди которых главное место занимают средства визуализации (создание из устной наглядной информации нового объекта творческого характера, который непосредственно связан с сущностью и содержанием учебно-теоретического материала).*

*Однако, обучая основам написания дескриптивного эссе, преподавателю необходимо фокусировать внимание не только на эмоциях, ощущениях и богатом вокабуляре студентов, но и на необходимости придерживаться базовых правил оформления произведения и логики изложения.*

***Ключевые слова:*** *дескриптивное эссе, визуализация, средства, техника, упражнение, студент, иностранный язык.*

*The article deals with peculiarities of teaсhing students the writing technique of descriptive essay through visualization in the English classroom. The notions «descriptive essay», «visualization» are concretized. The sample tasks for teaсhing students to write a descriptive essay are suggested.*

*A descriptive essay is understood as the description of an event, a character, etc. with the aim to give the reader a vivid image, a message of certain facts on the subject, to define the ways, to provide practical tips for solving a problem.*

*Topics for a descriptive essay are not limited. The task of the lecturer is properly and creatively formulate the theme according to the curriculum. In general, within the framework of the course of the English language at University the student must be able to describe coherently and convincingly a place, a person, an object and memories in writing. Among the suggested topics are the following: "Describe the house in which you grew up", " Describe what the first house on the moon would look like", "Describe a place that exists only in your imagination"; " Describe a famous person that you would like to meet", " Describe one aspect of someone that you like (for example: laughter, style of dress, words that the person likes to use, etc.)", "Look at some old family photos and describe an older family member as he or she was when at your age", etc.*

*The main features of a descriptive essay are free composition, an original approach, a subjective approach to the problem, the object, the event which is described, the use of expressive language means.*

*The most important task for the educator while teaching writing techniques of a descriptive essay is to teach students to use the whole range of auxiliary means, among which the main place is occupied by the visualization means (creation from oral visual information of a new object of a creative nature, which is directly linked to the essence and content of the theoretical material under study).*

*However, teaching the basics of writing a descriptive essay, lecturers have to focus not only on emotions, feelings and students' rich vocabulary, but also to focus on the need to adhere to the basic rules of an essay execution and the logic of its presentation.*

***Key words:*** *descriptive essay, visualization, means, technique, exercise, student, foreign language.*

***Постановка проблеми.*** Одним з пріоритетних напрямків у навчанні іноземної мови сьогодні, як зазначено у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти, виступає формування дискурсивної компетенції того, хто навчається [3, с. 122]. Це зумовлює переосмислення мети, завдань та способів вирішення проблеми розвитку здатності студента пов’язувати речення логічно, з тим щоб продукувати зв'язні відрізки мовлення. Саме тому навчання академічного письма на заняттях з іноземної мови виступає невід'ємною складовою навчального процесу у ВНЗ.

На сучасному етапі комп'ютеризації усіх сфер професійної діяльності суспільство потребує конкурентноспроможних спеціалістів, здатних сформувати в читача яскравий образ, повідомити певні факти за темою, зв'язно й аргументовано визначити шляхи, надати практичні поради щодо вирішення тієї чи іншої проблеми іноземною мовою.

Вищезазначене зумовлює необхідність навчання техніки написання дескриптивного есе на заняттях з іноземної мови.

***Огляд останніх досліджень і публікацій з проблеми.*** Серед науковців, які досліджують проблему навчання написання різних видів академічного письма іноземною мовою у закордонній і вітчизняній методиці, необхідно зазначити О. Болтнєву, Л. Бутенко, Дж. Д. Вільгельма, Е. Дінкінса, Л. Іванченко, Г. Ігнатович, К. Картера, С. Кулєшову, Л. Розенблатта, В. Швирку.

Питанню використання засобів візуалізації у навчанні іноземної мови присвятили свої роботи Т. Артеменко, В. Артьомов, В. Бодров, С. Калініна, О. Кондратенко, В. Магалашвілі, Н. Нікітіна, Г. Нікулова, Є. Полякова, Є. Пфейфер, Р. Дональд, А. Остапенко, Ю. Сверчкова, І. Станкевич, Дж. Холст, О. Черпак, В. Чмель, Я. Шкарабура та інші.

Незважаючи на те, що у методиці викладання іноземних мов висвітлено чимало аспектів навчання техніки написання різних видів академічного есе та використання засобів візуалізації у навчанні іноземної мови, проблема навчання техніки написання дескриптивного есе засобами візуалізації на заняттях з іноземної мови у вітчизняній методичній науці не була об’єктом спеціального дослідження і донині не отримала належного теоретичного обґрунтування.

Тому ***завданням статті*** є дослідити особливості навчання техніки написання дескриптивного есе засобами візуалізації на заняттях з іноземної мови та запропонувати приклади завдань для навчання студентів написання дескриптивного есе.

***Виклад основного матеріалу дослідження.*** Сьогодні формування дискурсивної компетенції студентів на заняттях з іноземної мови, як зазначалося вище, є одним із пріоритетних завдань системи освіти. Під дискурсивною компетенцією розуміють здатність користувача пов'язувати речення логічно, з тим щоб продукувати зв'язні відрізки як усного, так і писемного мовлення [3, с. 122]. Це зумовлює необхідність навчання студентів техніки написання есе - невеликого за обсягом прозового [твор](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B2%D1%96%D1%80)у, що має довільну композицію і висловлює індивідуальні думки та враження з конкретного приводу чи питання і не претендує на вичерпне і визначальне трактування теми.

У зв'язку з цим формування письмової комунікативної компетенції на заняттях з іноземної мови неможливе без розвитку вміння студентів писати зрозумілі, деталізовані тексти різного спрямування, пов’язані з особистою та професійною сферами, зокрема навчання техніки написання дескриптивного есе.

Серед основних типів академічного есе (причинно-наслідкове (cause and effect essay), есе-визначення (definition essay), порівняльно-зіставне (comparison essay), аргументоване (argumentative essay), експресивне (narrative essay), ілюстративне (illustration essay) дескриптивне есе (descriptive essay) посідає особливе місце.

Під дескриптивним есе розуміють опис події, персонажу і т.п. з метою сформувати в читача яскравий образ, повідомлення певних фактів за темою, визначення шляхів, надання практичних порад щодо вирішення тієї чи іншої проблеми [7, с. 88].

Тематика дескриптивного есе необмежена. Завданням викладача є коректно та креативно сформулювати тему згідно навчальної програми. Взагалі у межах курсу з англійської мови в університеті студент повинен вміти зв'язно, розгорнуто й аргументовано описувати місце, людину, предмет та спогади у письмовій формі. Серед тем можна запропонувати наступні: "Describe the house in which you grew up", " Describe what the first house on the moon would look like", "Describe a place that exists only in your imagination"; " Describe a famous person that you would like to meet", " Describe one aspect of someone that you like (for example: laughter, style of dress, words that the person likes to use, etc.)", "Look at some old family photos and describe an older family member as he or she was when at your age"; "Describe an object that is special to you", "Describe your favorite toy as a child", "Choose a piece of food to eat; then, write a description of it that includes the way it looks, smells and tastes"; "Describe a time that you felt scared", "Describe a time that you felt excited", " Describe one of your most memorable first days of school / University", etc.

Незважаючи на регламентовану структуру дескриптивного есе (вступ, основна частина, висновки), необхідно визначити основні ознаки дескриптивного есе, до яких належать вільна композиція, оригінальний підхід, суб'єктивний погляд на проблему, предмет, подію, що описується, використання художніх засобів мови (метафори, алегоричні образи, символи, порівняння, зіставлення, тощо).

Найважливішим завданням для викладача під час навчання техніки написання дескриптивного есе є навчити студентів послуговуватися всією гамою допоміжних засобів, серед яких головне місце займають засоби візуалізації.

Відомо, що будь-яка інформація сприймається людиною краще, якщо вона подається з візуальною підтримкою. Студенту буде набагато зрозуміліше, якщо він буде не лише слухати про предмет, а й одразу спостерігати за структурою та наповненням цього предмету [6].

Отже, візуальні образи не є ілюстрацією до думок автора, а кінцевим проявом самого мислення. На відміну від звичайного використання засобів наочності, робота візуального мислення є діяльність розуму в спеціальному середовищі, завдяки якому стає можливим ... осмислити зв'язки і відносини між його об'єктами [5, с. 128].

Сьогодні у світі інформаційних технологій при викладанні іноземної мови в вищому навчальному закладі існує безмежна кількість та різноманітність застосування та використання засобів візуалізації. Крім того, за допомогою інтерактивних, мультимедійних технологій існує можливість створення візуального матеріалу для різних рівнів підготовки студентів в процесі вивчення іноземної мови.

Згідно універсального словника української мови візуалізація - це "демонстрація фізичного явища чи процесу у зручній для зорового сприйняття формі" [4, с. 140].

В. Бусел визначає поняття "візуалізація" як "одержання видимого зображення яких-небудь предметів, явищ, процесів, недоступних для безпосереднього спостереження" [2, с. 145].

У даному дослідженні за основу взято визначення І. Андрощук, яка розуміє візуалізацію як створення з усної наочної інформації нового об’єкта творчого характеру, який безпосередньо пов’язаний із суттю та змістом навчально-теоретичного матеріалу [1].

На сучасному етапі розвитку методики викладання іноземних мов, існує велика кількість різноманітних засобів візуалізації, запропонованих як закордонними вченими, так і вітчизняними методистами: структурно-логічні схеми (логічні ланцюги, циклічні схеми, схема "Частина - ціле", радіальна схема, кластер, діаграма Венна, схема "Піраміда", фішбоун, класифікація, ієрархічна структура "Дерево", схема "Стрічка часу" і т.ін.), мозковий штурм, ментальні карти, таблиці, опорні конспекти та інші.

Але серед численних напрацювань, для написання дескриптивного есе найбільш продуктивним є засіб візуалізації "The Five Senses" [8] , метою якого є максимальне зосередження студентами на відчуттях, які вони отримують під час роботи над складанням власного твору.

Викладачеві перш за все необхідно враховувати, що робота студентів над написанням власного дескриптивного есе завжди починається з аналізу прослуханого або прочитаного матеріалу. Виходячи з того, що специфікою жанру дескриптивного есе є апелювати до чуттєвого сприйняття читача: заставити читача побачити та відчути те, про що пише автор, завдання студента, перш за все полягає у тому, щоб зосередитися на власних відчуттях та емоціях.

Основою для отримання матеріалу для твору може бути правильно тематично підібраний вірш, коротке оповідання, новела, розповідь або опис події, людини, предмета. Під час читання або аудіювання художнього тексту завдання викладача - не тільки сфокусувати увагу студента на граматичному та лексичному наповненні матеріалу, а, перш за все, поставити задачу - сконцентруватись на відчуттях, які прочитане або почуте викликає у аудиторії.

На цьому етапі роботи можна використовувати величезну кількість таблиць і чартів, робота над заповненням яких допоможе та полегше студентам рефлексію власного сприйняття.

Таблиця 1. Візуалізація відчуттів

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | List the things you hear |  |
| 2. | List the things you see |  |
| 3. | List the things you feel |  |
| 4. | List the things you smell |  |
| 5. | List the things you taste |  |

Серед вправ для навчання техніки написання дескриптивного есе необхідно виокремити "Опиши по пам'яті" ("Describe from your memory"), сутність якої полягає у тому, щоб навчити студентів візуалізувати предмет, місце або подію, які треба описати. Під час пояснення викладач пропонує закрити очі та уявити себе у безпосередній близькості від предмету. Об'єктом може виступати власна кімната, улюблена тварина, свіже домашнє печиво. Can you feel it? Look at it closely. What does it look like? What do you feel as you are imagining the object you are going to describe? Is it moving? What is in the background? What colors do you see? What small things and large things do you see? What mood are you in? Наступним завданням студентів є перенести всі візуалізовані емпірічні дані та власні емоції, пов'язані з ними, у текст дескриптивного есе.

Корисною, на наш погляд, вправою для успішного написання дескриптивного есе є "Ескіз" (Sketch). Завдання полягає у тому, щоб візуалізувати предмет, який необхідно описати, у щонайменших деталях за допомогою олівця та аркуша паперу. Написання есе-опису на основі малюнку значною мірою полегшує процес виконання завдання.

Яскравим прикладом вправ для навчання техніки написання дескриптивного есе засобами візуалізації є складання "Objective and Subjective Data Chart". Для виконання завдання на аркуші паперу з лівого боку у колонці "Objective" студент намагається занотувати всі об'єктивні ознаки предмету; з правого боку у колонці "Subjective" - відповідно суб'єктивні характеристики предмету, людини або місця, які необхідно описати. Важливим під час складання чарту об'єктивних та суб'єктивних даних є сфокусуватись лише на ідеях, образах, не беручи до уваги граматичне оформлення, повноту речень, порядок слів. Після закінчення вправи студенту стає цілком очевидним, які саме характеристики предмету необхідно включити до змісту есе, а які можна залишити, як несуттєві. Більш того, враховуючи результати складання чарту, автору зрозуміло, чи буде майбутній твір базуватися на об'єктивних чи суб'єктивних показниках.

Прийоми візуалізації допомагають розширити словниковий запас студентів за рахунок відходу від "заборонених" для успішного письменника слів "good", "bad", "interesting", "go". Тут у пригоді стануть наступні вправи.

Вправа 1. Викладач пропонує зосередитись на будь-якій дії із повсякденного життя (making a cup of coffee) і написати короткий опис цієї дії. Під час виконання завдання заборонено використовувати п'ять слів, найбільш необхідних для даного опису, замінюючи їх лексичними одиницями синонімічного ряду.

Вправа 2. Викладач демонструє кожному студенту предмет (a chair, a pen, a window, a burger, etc.). Завдання студентів - скласти список слів, за допомогою яких даний предмет можна описати. Наступним кроком є скласти опис кожного предмета у межах одного речення, що складається з 15 слів.

Важливим моментом під час написання дескриптивного есе є чітке розуміння студентом мети власного твору. Саме тому доречним є заповнення таблиці "Desired Outcomes for my Descriptive Piece", у якій пропонуються відповісти на запитання щодо цільової аудиторії та можливих реакцій з боку читача: Do you want the reader to be moved by the piece because it is special to you? Do you want the reader to rush to your place to buy the object you are describing? etc.

У ***висновках*** доцільно зазначити, що навчання техніки написання дескриптивного есе іноземною мовою - одне з найважливіших завдань у формуванні дискурсивної компетенції студентів. Серед допоміжних засобів досягнення вищезазначеної мети вагому роль відіграють завдання на візуалізацію, що допомагають розкрити творчий та мовний потенціал студентів. Проте, навчаючи основам написання дескриптивного есе, викладачу необхідно фокусувати увагу не лише на емоціях, відчуттях та багатому вокабулярі студентів, а й наголошувати на необхідності дотримуватись базових правил оформлення твору та логіці викладення.

**БІБЛІОГРАФІЯ**

1. Андрощук І. Візуалізація навчальної інформації під час викладання дисципліни "педагогічна майстерність" / [Електронний ресурс] / І. Андрощук. - Режим доступу: http:// library.udpu.org.ua
2. Великий тлумачний словник сучасної української мови / уклад. та головний редактор В.Т. Бусел. - К. - Ірпінь : Перун, 2003. - 1440 с.
3. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання / [науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С.Ю. Ніколаєва] – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
4. Куньч З.Й. Універсальний словник української мови / З.Й. Куньч. - Тернопіль : Навчальна книга − Богдан, 2005. - 846 с.
5. Лаврентьев Г.В. Инновационные обучающие технологии в профессиональная подготовке специалистов. Ч. 2. / Г.В. Лаврентьев, Н.Б. Лаврентьева, Н.А. Неудахина. - Барнаул : Изд-во Алт. ун-та, 2002. – 185 с.
6. Нікітіна Н.С. Засоби візуалізації у викладанні іноземної мови студентам немовних спеціальностей / [Електронний ресурс] / Н.С. Нікітіна. - Режим доступу: http:// confesp.fl.kpi.ua
7. Структурно-логічні схеми. Таблиці. Опорні конспекти. Есе. Навчальні презентації: рекомендації до складання : метод. посіб. для студ. / уклад. : Л. Л. Бутенко, О. Г. Ігнатович, В. М. Швирка. – Старобільськ, 2015. – 112 с.
8. Carter K. Teaching Descriptive Writing through Visualization and the Five Senses / K. Carter // English Teaching Forum, 2015. - Vol. 53. - P. 37 - 41.

**ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРА**

**Олена Гладка –** кандидат педагогічних наук, доцент кафедри англійської мови з методикою викладання Криворізького державного педагогічного університету

*Наукові інтереси:* навчання різних видів академічного письма,навчання креативного письма та читання, формування комунікативної компетенції у письмі, розвиток критичного мислення студентів на заняттях з іноземної мови